

Sieid Ihr vorbereitete
für das Winterwetter?
Wenn nicht,
Telephonisch 62
und bestellt die beliebten
Banff Briquettes
Alle Orders gefüllt, sobald eingelaufen.
Einmal probiert
benutzt man sie immer. Sie geben ein gutes Feuer.
Whitmore Bros.
Banff Hard Kohle
Kaufleute.
Regina Pharmacy Store
1719 Scarth Straße, Regina.

Regina.

— **Truchselerteufel!** Das ist so ein kleiner Kobold, der öfters in Wohnungen und Büchern seinen Spatz treibt. Ein kleines, lustiges Weschen, das dem Seher dann und wann einen dummen Streich spielt und ihn einen verkehrten Buchstaben in die Finger schiebt. Anstandslos legt dieser den falschen Buchstaben ein. Wenn die Zeitung dann gedruckt ist, ärgern sich Seher und Redakteur — der Truchselerteufel aber lacht sich ins Häufchen.

— **Da kommt denn manchmal** so ein junges Weibchen. Wenn es 3, 4 in der Weidenschaft einer schlanken jungen Dame heißt. Sie ist schlank wie eine Tanne (anstatt Tanne) und eine sehr fette (nette) Dame, so ist das nicht nur schön, sondern für die junge Dame auch sehr ärgerlich. Manchmal kommt so ein Truchselerteufel auch zu stehen. In einer Bibelausgabe soll mal folgender Truchselerteufel erschienen sein. Und er (der Mann, Red.) soll sein Name sein (anstatt „Herr“). Dem Herausgeber kostete das nicht nur Ärger, sondern auch Geld, denn er mußte die Auflage noch mal drucken.

— **So hatte uns letzte Woche** der kleine schwarze Unhold auch einen Streich gespielt. Als der Seher „Schule“ lesen wollte, schob er ihm geschwind ein h statt eines l hin und die „Fortbildungsschule“ waren fertig.

— **Eine junge Dame in Regina** las das und schrieb uns sofort wie folgt: „Da wir im letzten Courier etwas über Fortbildungsschule lesen, ich aber nicht lesen kann, was für Artifel es sind, so würde ich mich freuen, wenn Sie uns Aufklärung darüber mitteilen würden. Willst du können wir uns schneller fortbilden mit solchen Schanden und würde es sich lohnen, wenn wir uns alle so ein Paar anschaffen u. s. w.“

— **Wie haben den Truchselerteufel** gefragt, was er zur Erklärung sagen könnte, worauf er uns wie folgt antwortete: „Sollten sich die reizenden Fäustchen der jungen Dame noch etwas „fortbilden“, so kann ich ihr ein Paar passende Schuhe zwischen No. 8 und No. 10 verschaffen.“ Sprach's und verdonand und ließ uns ganz verblüfft stehen. Hoffentlich geht's der jungen Dame nicht wie uns, wenn sie diese „Aufklärung“ liest.

— **Bei Herrn Pastor A. W. Schäfer** und Frau von Lanigan feierte am 19. November ein allerliebtes Mädchen ein. Der Courier gratuliert.

— **Mary B. Reas von Moose Jaw,** die Tochter des Herrn Chasit. Weber, war letzte Woche verschiedene Tage bei ihren Eltern hier in Regina auf Besuch.

— **Frau Johannes Tischneider,** Chamberlain, schied am 2. Dezember aus dem Leben. Sie hinterließ einen trauernden Gatten und ein kleines Kindchen. Dies besonders Herrn Julius Weg, Argentinien, zur Nachricht. Auch wir drücken Herrn Tischneider unser herzlichstes Beileid aus.

— **Herr Foster prophezeit** ziemlich kaltes und stürmisches Wetter bis Ende Dezember. Er erwartet nach dem 17. ds. einen großen Temperaturfall. Da heißt es also, sich mit Stohlen versehen.

— **Letzten Sonnabend** hörten wir auf einer Versammlung im Strauß Hof auch einige englische Herren, die als Schulbesucher Mandatdaten nominiert waren, sprechen. Der eine der Herren (McCusker) sagte da unter anderem: „Ich kann mich nicht für Schulzwang begeistern. Manitoba wollte Schulzwang einführen und erlaubte sich in Kanada, die Schulzwang haben, welches die Erfolge solcher Gelege seien. Diese Erfindungen in Deutschland hat man mit dem Geleg gewiß sehr gute Erfolge gehabt. Da laufen und hümmeln nicht so viele schulpflichtige Kinder auf der Straße herum wie hier. Da bekommen die Kinder infolge dessen auch eine gute und gründliche Schulbildung. Schulzwang, gründliche Schulbildung und ordentliches Benehmen der Kinder gehören wie Ursache und Wirkung zusammen.“

— **In der Nacht von Dienstag** auf Mittwoch letzter Woche brannte Crapper's Laden an Scarth Straße nieder. Das kleine Holzgebäude brannte total nieder und es blieb eine Zeitlang, als sollten die angrenzenden Häuser auch dem Feuer zum Opfer fallen. Der angelegentlich Tätigkeit der Feuerwehr bei 18 Grad unter Zero gelang es aber, das Feuer auf seinen Herd zu beschränken. Das Gebäude war mit 200 Dollars versichert. Es war früher eine Kirche und zwar die erste Methodistenkirche in der Stadt.

— **Auf der Versammlung im Strauß Hof** am letzten Sonnabend Abend sagte John McCusker, daß nach seiner Meinung die Kinder in der Gratton Schule so gute Fortschritte machten, weil das Lehrer-Personal gut sei und besonders, weil er glaube, daß die Kinder in deutschen Familien mehr Aufsicht hätten von Seiten der Eltern als in englischen Häusern. Und da mag er wohl Recht haben.

— **Die Stadtmahlen am Montag** verliefen im Allgemeinen ohne besondere Erregung. Nur in Ward 1, dem Distrikt der Stadt, war der Kampf ein scharfer. Die Aufstellung von zwei deutschen gegen einen englisch-sprechenden Kandidaten resultierte in der Erwählung des englischen mit einer Majorität von 3 Stimmen. Mal wieder eine böse Lehre für die Deutschen, daß Uneinigkeit schwächt. Was hat es den Deutschen jetzt genützt, daß sie das Wahlergebnis zwecks Abschaffung des Wahlsystems niedertun wollten? Nichts. Sie haben jetzt doch nur einen deutschen Alderman, den sie auch wohl wählen können, wenn das Wahlsystem abgeschafft worden wäre.

— **Zu Vorlesern der Gratton Schule** wurden A. Müller und John McCusker mit großer Mehrheit gewählt. Ersterer bekam 163, letzterer 162 Stimmen. McCusker brachte es nur auf 28 Stimmen. Wirklich eine gelagene Niederlage.

„Deutonia.“

— **Letzten Donnerstag** war Gefangenschaft. Trotz des kalten, stürmischen Wetters waren die Mitglieder sehr zahlreich erschienen und wurden in kurzer Zeit zwei Lieder eingeübt, was gewiß ein gutes Resultat ist. Wir hoffen, daß auch weiterhin das Interesse an schönen deutschen Lied bei uns erhalten bleibt. Wie in der deutschen Sprache der deutsche Geist, so wohnt im deutschen Lied die deutsche Seele und das tiefe deutsche Gemüt. Wir wollen darum das deutsche Lied hegen und pflegen im fremden Land. Am nächsten Donnerstag den 16. ist regelmäßige Geschäftsitzung. Das Komitee, das zur Arrangierung des Tanzes am 6. Januar ernannt worden ist, wird wohl-keinen Bericht einliefern. Auch sonst liegt Wichtiges vor. Es haben sich drei Personen zur Aufnahme gemeldet. Es wird erwartet, daß recht viele Mitglieder erscheinen werden.

City of Regina.

Wasser-Verkauf.
Angebote werden von dem Unterzeichneten entgegen genommen bis Dienstag den 14. Dezember Nachmittags 5 Uhr im Auftrage der Stadt Regina für Lieferung von Wasser in den Teilen der Wards 1 und 5, die nicht an die Wasserleitung angeschlossen sind. Das Wasser soll dem betreffenden Verkäufer frei geliefert werden und zu seiner Bequemlichkeit ein Stand-Rohr in Ward 5 errichtet werden und Wasser für Ward 1 vom Marktplatz zu nehmen.
D. S. MacDonald,
Acting City Clerk.
Regina, 7. Dezember 1909.

Kirchliche Nachrichten.

— **St. Mary's** (römisch-katholische Kirche) Gottesdienst mit deutscher Predigt jeden Sonntag früh 9 1/2 Uhr und Abends 4 Uhr.

— **Herr Vater Kim** hält am Sonntag Gottesdienst in Mission und Herr Vater Kapp in Art.

— **In der luth. Kirche** finden am Sonntag zwei Gottesdienste statt, morgens um 11 Uhr und Abends um 7 1/2 Uhr.

— **Gesangverein und Jugendverein** Sitzung jeden Sonntag Nachmittag 3 Uhr.

— **Während der Weihnachtszeit** werden von Herrn Pastor A. Schmidt, Regina, folgende Gottesdienste gehalten werden:

— **Am 23. Dezember, Nachmittags 1 Uhr**, im Hause von Herrn Stark, 1 1/2 Meilen westlich von Chamberlain.

— **Am 24. Dez. (heil. Abend), Vormittags 11 Uhr**, im Hause von Gottl. Walker, 9 Meilen nordwestlich von Chamberlain. Feiert des hl. Abendmahls.

— **Am 25. Dez. Vormittags 11 1/2 Uhr** zu Regina, verbunden, mit der Feiert des hl. Abendmahls. Weichte 10 Uhr.

— **Am 25. Dez. Abends 7 1/2 Uhr** Weihnachtsfeier der Kinder unter Brennen dem Tannenbaum.

— **Am 26. Dez. Nachmittags 1 Uhr**, im Schulhause 4 Meilen östlich von Dillen. Feiert des hl. Abendmahls.

— **Am 27. Dez. Nachmittags 1 Uhr** im Hause von S. Schumann, 7 Meilen nördlich von Stoughton. Abendmahlsfeier.

— **In allen Gemeinden** wird eine Weihnachts-Kollekte für das Waisenhaus der Synode erhoben.

— **Am 31. Dezember (Epiphonie)** Gottesdienst in Arcola.

— **Deutsche Baptisten - Evangelische Mission**, 1713 Toronto Str. — Jeden Sonntag Nachmittag um 2 1/2 Uhr Sonntagsschule.

— **In der luth. Kirche zu Marienthal, Sask.** findet jeden zweiten Sonntag im Monat Gottesdienst statt. An den übrigen Tagen Rosenkranz-Andacht.

— **Moore Jaw, 8. Dez. 1909.** — Am Sonntag den 19. Dezember findet in der deutschen Ansiedlung südwestlich von Anguske deutsch-luth. Gottesdienst statt, wozu alle Deutschen in der Gegend eingeladen sind.

— **J. Keimel, Pastor.**
Am Montag Abend den 27. Dez. (3ter Weihnachtsfest) wird Unterzeichnet im Regina deutschen Gottesdienst abhalten im Privatschulhaus des Herrn J. W. Young. Dieses Schulhaus befindet sich an der Scott Str., Colton Annex.

— **J. S. Teme, ev. luth. Pastor.**
Willouri Synode.

— **Mache** hiermit bekannt, daß meine Postoffice America, Sask., heißt und meine Wohnung sich auf Sect. 12-7-3 3. Meridian befindet. Ich bin geneigt, die rings-umher wohnenden lutherischen Glaubensbrüder frei mit Wort und Sakrament zu bedienen. Meine frühere Arbeitsstätte war für 7 1/2 Jahre die Parodie Edenwald der Synode von Manitoba und anderen Provinzen resp. dem Generalcouncil der ev. luth. Kirche Nordamerikas angehörig. — Unter Vorbehalt ist jeder Sonntag regelmäßige Gottesdienste werden, so Gott will, an bestimmten Sonntagen held abgehalten werden und wird Zeit und Ort vorher beraten und mitgeteilt. Briefe etc. sind zu adressieren: Rev. Fr. Köhle, P. O. America, Sask.

— **Fr. Köhle, Pastor.**

— **Herr P. M. Predt** begab sich nach Rothorn, wo er auf der Saatgetreide-Ausstellung reden wird.

— **W. B. Soligiti** wurde wegen tätlichen Angriffs auf J. Mohr zu 13 Dollars Strafe verurteilt.

— **Marktbericht vom 14. Dezember.**
Die Getreidepreise sind im allgemeinen um 1 bis 2 Cents gefallen und wurden am Dienstag in Winnipeg bezahlt:

— **Weizen:**
No. 1 Northern.....98 3/4c
No. 2 Northern.....96 1/4c
No. 3 Northern.....94 1/4c
No. 4.....89 1/2c
No. 5.....84 1/2c
Rejected No. 1.....93 1/4c
Rejected No. 2.....91 3/4c
Rejected No. 1 f. Saat 91 1/2c
Rejected No. 2 f. Saat 90c

— **Safer:**
No. 2 White.....33 1/2c
No. 3 White.....32 1/2c

— **Cerfte:**
No. 3.....45c
No. 4.....44c

— **Klachs:**
No. 1 W. B.....158c
No. 1 W. A.....156c

— **Reginaer Produktmarkt.**
Mäher, gefchl. per lb 8 1/2-9c
Mäher, lbd. 4 1/2c
Schweine, lbd. 7-7 1/2c
Schweine, gefchl. 9 1/2-10c
für prima Qualität.

— **Kinder, prima Qual. 2 1/2-2 3/4c**
Gute Stiere 3 1/4c
Schafe, lbd. 5 1/2-6c
Junge Kübner 12-12 1/2c
Zurkeus 16 1/2-17c
Eier, per Duzend 25-30c
Butter, per Pfund 25c
Kartoffeln, per Bushel 45-50c

— **Kohle (grüne) Häute.**
Pulverhäute per Ffd. 4c
Häutehäute per Ffd. 5c
Stierhäute per Ffd. 5 1/2c
Kalbshäute, per Ffd. 6c

The Regina Trading Co.'s Ladeneinrichtungen.

Schnittwaren-Abteilung.

Neue Druck-Kattune sind eben angekommen. Schöne blaue und Rosa, Streifen und Punkte. Beste Qualität. 32 Zoll breit. 15c ist der Preis in anderen Läden.

Unser Preis 12 1/2c

Schwere graue Baumwolle. 36 und 40 Zoll breit; eine schwere schöne Ware; geeignet für Tucking.

Unser Preis 15, 18, 20c

Bären-Röcke und Krappen für Kinder. Nur einige davon übrig, die zu herabgesetzten Preisen geräumt werden.

Wrappernettes. Wir haben darin große Auswahl und die schönsten Muster. 28 bis 30 Zoll breit, mit Cashmere Finish.

Unser Preis dafür 10c

Muffen mit dazu passenden Halskrausen für Kinder. Wir räumen dies zu bedeutend herabgesetzten Preisen. Regulär \$2.50 das Paar.

Unser Preis \$1.00

Weisse und bunte Kragen für Kinder verkaufen wir bedeutend herabgesetzt.

Eisenwaren-Abteilung.

Der neue Gurney Orford Chancellor Stahlofen.

Ihr habt noch nicht den besten mittelstarken Stahlofen auf dem Markte gesehen.

Achtet auf die vorübergehenden Vorzüge, die sofort den kritischsten Käufer interessieren. Großer geräumiger Wärmekasten mit Klapptüre, die, wenn heruntergelassen, als Stand für Teller dient. Die Luftklappe über dem Ofen gibt ein gleichmäßiges Feuer vorn und hinten. Ferner behabares Metall und Abdeft oben und an den Seiten. Deswegen bakt er auch am besten. Der Ofen ist ganz zum Herausziehen, kann schnell für Kohle oder Holz ausgetauscht werden, ohne störende Innenarbeiten. Mit neuem drehbaren Rost und rundem Feuerkasten, wodurch das Verstopfen durch Asche verhindert wird. Mit Zügen versehen, und daher leicht zu reinigen.

Eine leichte Drehung des Hebels und die Vorberklappe, in einem Winkel stehend, ist geräuschlos und leicht zu handhaben.

Preis:

\$55.00

Jetzt ist die Zeit, um Eure **Weihnachts-Groceries** einzukaufen.

Besucht unsere Grocery-Abteilung und wir werden Euch die guten Sachen zeigen, die wir für Weihnachten haben. Wir können nicht all die Sachen, die wir haben, hier anzeigen. Aber wir haben jedenfalls die Waren und wir wünschen, daß Ihr Euren Teil davon erhaltet.

Süße Mandeln, 55c per Büchse. Geröstete Mandeln, 60c per Pfund. Esenzen, 2 Flaschen für 25c. Geschälte Wallnüsse, 40c per Pfund. Muskateller Rosinen, 5 Pfund 25c. Entkörnte Valencia Rosinen, 2 Pfund 25c. Nüsse, 20c per Pfund. Chokolade. Fantasieläden. Körbchen, etc.

Specials.

Kachs 10c die Büchse
Tomaten. 1.00 für 9 Büchsen
Corn 1.00 für 11 "
Pflaumen 1.00 für 11 "
Jams, per Pfund 80c; bei 5 Pfund 65c das Pfund.

Schuhe und Stiefel-Abteilung.

Versucht es mit der Regina Trading Co. mit Euren Schuhen, Stiefeln, Gummischuhen, Moccasins, Pantoffeln, Ueberschuhen, etc. Wir haben eine große Auswahl saisongemäßer Fußbekleidung für Erwachsene und Kinder.

Herren, wenn Ihr einen warmen Ueberschuh, reinen Gummi-, Moose, Moccasin, Filzschuh oder warm gefütterten Schuh haben wollt, wir haben sie und zu den richtigen Preisen.

Beachtet unsern Damen-Filzschürschuh mit Kid Krappen und guter Sohle, alle Größen **\$1.50**

Damen-Ueberschuhe, Filzschuhe, Filz- und warmgefütterte Pantoffel, gefütterte Ueberschuhe, Samaschen in schwarz und allen beliebigen Farben.

Wir haben auch große Auswahl in Eislauf- und Hockey Schuhen für Herren, Damen, Knaben und Kinder. Für Herren \$3, Frauen 2.75, Knaben 2.50, Mädchen und Kinder \$2.25.

Seht Euch diese Abteilung für Weihnachts-Einkäufe an.

Kommt und besichtigt unser Lager in Defen.

Wir haben eine große Auswahl vom billigsten Heizofen bis zum großen, schönen

Base Brenner.

Heart Bros. Hardware Co., Limited Regina, Sask.

The Regina Trading Co., Ltd.
West-Canadas groesster Laden.